**Invoice (offer) / Інвойс (оферта)** № *\_\_\_\_\_*

|  |  |
| --- | --- |
| **Date of invoice**: \_\_\_\_\_\_ *.20\_\_* | **Дата інвойсу**: \_\_\_\_\_\_\_.20\_\_ |
| **Supplier** Individual Entrepreneur \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ address: Country, Zip, City, Street, Building, App Individual Tax Number - \_\_\_1234567890\_\_\_ | **Виконавець**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, що проживає за адресою  Країна, Індекс, Місто, Вулиця, Будинок, Квартира  ІПН - \_\_\_\_1234567890\_\_\_\_ |
| **Customer/Payer**:  Address \_\_\_Country, City\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, who acts according to the charter | **Замовник/Платник**:  Адреса\_\_Країна, місто\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ в особі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, що діє на підставі Статуту, надалі разом з Виконавцем іменуються Сторони. |
| **Subject matter:** Services for Software Development | **Предмет**: Послуги з розробки програмного забезпечення |
| **Currency**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Валюта**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Price (amount) of the goods/services**: \_\_\_\_\_,00 | **Ціна (загальна вартість) товарів/послуг**: \_\_\_\_\_,00 |
| **Terms of payments and acceptation:**  Postpayment of 100% upon the services delivery. The services being rendered at the location of the Customer.  **Term of service:**  Date of this Invoice | **Умови оплати та передачі:** 100% післяплата за фактом виконання послуг. Послуги надаються за місцем реєстрації Замовника.  **Строк надання послуги:**  дата цього Інвойсу |
| **Payer Bank information**:  Beneficiary: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Account # : *XXXХХХХХХХХХХ*  Beneficiary’s bank: **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Acc. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Bank \_\_\_\_\_\_, City, Country**  **Correspondent bank:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Acc. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **INTERMEDIARY BANK:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **Supplier** **Bank information**:  Beneficiary: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Account # : ***2600 XXXXXXXXXX***  **IBAN \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Beneficiary’s bank: **S.W.I.F.T.: \_\_FUIBUA2X\_\_**  **Bank PUMB, Kyiv, Ukraine**  **Acc. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Correspondent bank:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Acc. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **INTERMEDIARY BANK:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **S.W.I.F.T.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Description/  Опис | Quantity/ Кількість | Price, \_\_currency\_\_\_\_ Ціна, \_\_валюта\_\_\_\_ | Amount, \_ currency \_ /  Загальна вартість, \_ валюта \_\_ |
| 1 | Services for Software Development/ Послуги з розробки програмного забезпечення | 1 | \_\_\_\_\_\_\_\_,00 | \_\_\_\_\_\_\_\_,00 |
|  |  |  | Total/Усього: | \_\_\_\_\_\_\_\_,00 |
| Total to pay/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 00 cents Усього до сплати: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 00 центів | | | | \_\_\_\_\_\_\_\_,00 |

|  |  |
| --- | --- |
| All charges of correspondent banks are at the Supplier’s expenses | Усі комісії банків-кореспондентів сплачує Виконавець |
| Payment hereof at the same time is the evidence of the work performance and the service delivery, acceptation thereof and the confirmation of final mutual installments between Parties | Оплата згідно цього Інвойсу одночасно є свідченням виконання робіт, надання Послуг, їх прийняття, а також підтвердженням кінцевих розрахунків між Сторонами. |
| This Invoice is at the same time an Act certifying performance of work, provision of services. | Даний Інвойс є одночасно Актом, що засвідчує виконання робіт, надання послуг. |
| The Parties shall not be liable for non-performance or improper performance of the obligations under the agreement during the termof insuperable force circumstances | Сторони звільняються від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання зобов’язань за Договором про надання послуг з розробки програмного забезпечення на час дії форс-мажорних обставин. |
| Payment according hereto shall be also the confirmation that Parties have no claims to each other and have no intention to submit any claims | Оплата згідно цього Інвойсу є підтвердженням того, що Сторони не мають взаємних претензій та не мають наміру направляти рекламації. |
| Any disputes arising out of the agreement between the Parties shall be settled by the competent court at the location of the Supplier. | Всі спори, що виникнуть між Сторонами по угоді будуть розглядатись компетентним судом за місцезнаходження Виконавця. |
| By payment of funds on the basis of invoice Customer fully and without reservation confirms: -agreement reached between Customer and  Supplier on the observance of the written form of agreement between the parties as a statement of the Agreement in the form of this invoice, saving it in physical (paper) form by Supplier;  - adoption of the Terms of Service set forth in the invoices of software development service, approved by the Contractor \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, and communicated to the customer in writing by e-mail to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Сплатою коштів на підставі цього Інвойсу Замовник повністю та без застережень підтверджує:   * домовленість, досягнуту між Сторонами щодо додержання письмової форми, необхідної для договорів зовнішньоекономічної діяльності, та підтверджує, що Інвойс, укладений в письмовій формі, збереження якого здійснено на фізичному (паперовому) носії у Виконавця; * прийняття всіх умов надання Послуг, що викладені в цьому Інвойсі про надання послуг з розроблення програмного забезпечення, що затверджені Виконавцем \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, та доведені до Замовника в письмовому вигляді засобами   електронної пошти на адресу \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

Supplier/Виконавець: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_Surname First Name\_\_\_\_ /\_\_\_ПІБ\_\_\_\_)